

حركة
إحياء
التراث
بعد توحيد
الجزيرة
الحلقة الخامسة
«كتاب التاريخ - تمه»

بقلم الدكتور أحمد محمد الضبيب
عميد شؤون المكتبات بجامعة الرياض

أما الكتاب الثاني من كتب الغامسي فهو كتابه الموسوعي الضخم «العقد الثمين في تاريخ البلد الأمين» في ثمانية أجزاء . وقد صدر الجزء الأول منه سنة ١٣٧٩ هـ . وتولى عليه ثلاثة محققين فبدأه محمد حامد الفقي ولكن الأجل وإفاه وهو يعمل في هذا الجزء . فأكماله ابنه محمد الطيب . وليس في هذا الجزء في الحقيقة جهد علمي كبير . ثم عهد إلى فزاد السيد بتحقيق الجزء الثاني وما بعده فأخرج الجزء الثاني سنة ١٣٨١ هـ / ١٩٦٢ م . وقدم له بمقدمة وإلية تحدث فيها عن تطلعه منذ خمسة عشر عاما إلى تحقيق هذا الكتاب وحديثه مع الشيخ سليمان الصنيع مدير مكتبة الحرم المكي حوله . ثم موافاة الفرصة للشيخ محمد حامد الفقي بالحصول على صورة المجلد الأول من الكتاب من نسخة العلامة ابن فهد . وهو محفوظ بمكتبة الشيخ محمد نصيف بجدة . ثم ترشح الشيخ سليمان الصنيع له بإكمالها بعد وفاة الفقي ثم ذكر منهجه في التحقيق معتمدا على أصول خطبة ثلاثة هي :

أ — نسخة العلامة ابن فهد (ف) .

ب — نسخة مكتبة قوله بدار الكتب المصرية رقم ٦ تاريخ (ق) .

ج — نسخة الخزانة التيمورية .

أما في الأجزاء الأخرى فقد أضاف نسخا خطية أخرى منها :

نسخة مكتبة الأزهر رقم ٧٠٩ تاريخ (ز) وتحوى الربع الثاني من الكتاب .

ونسخة كميردج رقم ٦٨٢ (ك) .

وتختلف النسخ باختلاف الجزء المحقق . فتارة تنقص نسخ أو تزيد أخرى أو يقتصر على بعضها دون البعض الآخر وقد صدر كل جزء بذكر المخطوطات التي اعتمد عليها فيه .

أما منهجه في التحقيق فقد ذكره في المقدمة فأشار إلى أنه لم يثبت أصلا من النسخ التي بين يديه بل جعلها في مرتبة واحدة من حيث القيمة والأصالة ، فأثبت ما صح لديه في المتن من القراءات السليمة ، وأشار إلى الاختلافات والتعليقات . مع الاستعانة بمصادر المؤلف الوثيقة ومؤلفات من نقل عنهم . وقد تولى ضبط الأعلام والأماكن والأنساب بالشكل أو العبارة . وعلق على النص دون توسع ، واستفاد من حواشي ابن فهد على نسخته ، كما عارض نصوص المؤلف التي نقلها عنه المتأخرون من بعده وأشار إلى الاختلاف بين الأصل والنص المنقول عنه . واستمر فزاد السيد في تحقيق الكتاب حتى أنهى الجزء السابع فانتقل إلى رحمة الله وبقي الجزء الثامن والأخير ، فعهد به إلى تلميذه محمود الطناحي فحقق الجزء الثامن وهو كتاب «اسمه أسماء النساء والكنى» على النسق الذي كان يعمل عليه فزاد السيد .

إن كتاب «العقد الثمين» أهم كتب التراجم التي عرفت بمشاهير قطان مكة المكرمة من

العلماء والأدباء والعظماء وغيرهم وهو موسوعة علمية كبرى تلقى الضوء على تاريخ الحياة الثقافية هذا البلد الأمين . وهو من أحسن الكتب التي حققت وأنفقت عليها بلادنا وظهرت بالمظهر العلمي الحديث .

ومع ذلك فإن هذا الكتاب الجليل على الرغم مما بذل فيه من جهد علمي متقن فإن كتوزه لا تزال مغلقة أمام الباحث إذ أنه لم يزود بفهارس دقيقة تكشف مادته الغزيرة . فما أكثر الأعلام الذين ذكروا فيه من غير المترجمين ، وما أكثر الأماكن والمواضع والكتب والمؤلفات ، ولو الحق بفهارس تشملها جميعاً لجعل مهمة الباحث سهلة متمتعاً بدلاً من أن يضطر إلى قراءته بأجزائه الثمانية حتى يحصل على ما يريد من معلومات .

أما تواريخ المدينة المنورة فقد مر بنا ما طبع منها في المطبعة الميرية في مكة . وفي العهد السعودي نشرت كثير من هذه التواريخ وأعيد نشر بعضها ، وأكثر طبعاتها طبعات تجارية لا نكاد نرى فيها التحقيق العلمي الحديث . ومن أبرز هذه الكتب التاريخية كتب السهمودي مؤرخ المدينة فقد تكرر طبعها . وقد طبع «وفاء الوفاء» طبعتين كان آخرها طبعة محمد سلطان الخنكافي صاحب المكتبة العلمية في المدينة المنورة . وقد عهد بها إلى محمد محي الدين عبد الحميد لتحقيقها وصدرت عن مطبعة السعادة سنة ١٣٧٩ هـ (١٩٥٥ م) ، والحق الجزء الرابع منها ببذءة عن التوسعة السعودية للمسجد النبوي . استقاها الناشر محمد سلطان الخنكافي من مدير مكتب مشروع التوسعة محمد صالح الفوزان . وتحقيقات الشيخ عبد الحميد رحمه الله في غير بعض كتب النحو فيها نظر كبير ومن ذلك كتاب التاريخ هذا ... ومن الغني عن الذكر أن لا تكون هذه الطبعة قد صدرت عن أصل صحيح فأكثر تحقيقات محمد محي الدين عبد الحميد مأخوذة عن طبعات قديمة .. وقد بين خطئه في مقدمة هذا الكتاب فقال : «فت بضبط غرابيه ، وتفصيل عباراته بوضع علامات الترقيم الحديثة ووضع عناوين موجزة على هامش النسخة» ، وهذا منهج في التحقيق قاصر يعرفه كل من عانى تحقيق كتب التراث . وبذلك لم يخرج الكتاب في الواقع عن مجال النشر التجاري .

وفي تحدث حمد الجاسر عن طبعتي «وفاء الوفاء» واحداً من هذه الطبعة فقال : «وقد طبع الكتاب في أربعة أجزاء طبعتين كثيرتي الأخطاء غير محققتين مع وجود نسخ خطية منه جيدة» . وقال في موضع آخر :^(٢١)

«ولقد كان السهمودي رحمه الله حذراً طيباً بتاريخها وخدم كتاب الفيروز آبادي بما أضافه إليه . إلا أن مما يحزن حقاً أن مطبوعتي «وفاء الوفاء» كثيرتا التحريف والتصحيح بدرجة سيئة جداً مما يجعل على القول بأنه لا يصح الاعتداد عليها ، وقد رجعت إلى نسخة من مخطوطات القرن العاشر من الكتاب فاستعنت بها»^(٢٢)

والى جانب ذلك ذكر حمد الجاسر أن مطبوعة «وفاء الوفاء» قد وقع فيها اضطراب وخلل وخاصة فيما نقله السهمودي من كلام المهجري عن الأحماء»^(٢٣)

وقد نشر أسعد طرايزوني جملة من تواريخ المدينة منها «عمدة الأخبار في مدينة المختار» لأحمد بن عبد الحميد العباسي «من رجال القرن العاشر الهجري» عن نسخة في مكتبة آل هاشم بالمدينة بخط ناسخه السيد جعفر هاشم ، وصحح الكتاب محمد الطيب الأنصاري . ويقول حمد الجاسر عن هذا الكتاب انه «لا يبدو أن يكون تلخيصا لكتاب» خلاصة الوفاء «وقد طبع طبعة كثيرة التحريف والأخطاء»^(١٤) .

كما نشر أسعد طرايزوني أجزاء من «التحفة اللطيفة في تاريخ المدينة الشريفة» لشمس الدين السخاوي (ت ٩٠٢) وهو من أهم كتب تاريخ المدينة ويبحث في تراجم علمائها وأعيانها . وقد صدر الجزء الأول منه سنة ١٣٧٦ هـ / ١٩٥٧ م عن مطبعة السنة المحمدية في القاهرة . وقام بتصحيحه محمد حامد الفقي ونشر على نفقة حسن الشربتي ، ويقول حمد الجاسر : «ان مما يؤسف الباحث أن كتاب التحفة لم يعرف منه حتى الآن نسخة دامت واما وصل إلينا من نسخة ناقصة مع أن الكتاب كان معروفا الى عهد ليس بالبعيد فقد نقل عنه الموسوي في «نزهة الجليس» في ترجمة محمد بن الحنفية ونقل عنه غيره وهذه النسخة الناقصة كانت في المدينة كما يفهم من كتابات في طرتها حوت أسماء علماء مدينتين»^(١٥) .

وقد صدرت منه ثلاثة أجزاء كاملة اطلعنا عليها ويقول حمد الجاسر انه صدر من الجزء الرابع الى «عباش بن سليمان» وهي الترجمة الـ ٣٣٥٦ في ١٩٢ صفحة . ويعقب على ذلك بقوله : ويظهر أن الباقي من الكتاب يقارب الثلثين إذ أن أكثر التراجم هم المحمدون وليس في المخطوطة منهم سوى السير»^(١٦) .

وقد قدم الجزء الأول بمقدمة لمحمد حامد الفقي وصف فيها النسخة المخطوطة وقال : انها نسخة عادية مكتوبة بخط عادي ... وذكر أن تاريخ الفراغ من نسخها سنة ٩٥٢ هـ ، والمخطوطة من مخطوطات استانبول وعنها فيلم مصور بمعهد المخطوطات ، لم أعقب بقوله : «وبعد فهذا جهد المقل مع أنني تعبت فيه ما لم أتعب في غيره مما حققت وصححت من قبل»^(١٧) ، ثم أتبت هذه المقدمة بمقدمة أخرى للدكتور طه حسين تحدث فيها عن الكتاب ثم شكر للمحقق والناشر والمنفق على النشر . وعلى الرغم مما ذكره حامد الفقي رحمه الله من اجتهاده في تحقيقه فقد أشار حمد الجاسر الى أن «المطبوع من التحفة كثير الخطأ لأن المخطوطة سيئة الكتابة»^(١٨) .

ومن مطبوعات أسعد طرايزوني في تاريخ المدينة «كتاب التعريف بما آنت الهجرة من معالم دار الهجرة» للامام جمال الدين محمد بن احمد المطرى (ت ٦٩٠) ، وقد صدر سنة ١٣٧٢ هـ كتب على طرة الكتاب «قام بتصحيحه والتعليق عليه فضيلة الشيخ محمد بن عبد المحسن الخيال» قاضي المستعجلة بالمدينة المنورة ، وفي مقدمة الكتاب نشر الناشر تقریفا للكتاب بقلم الشيخ الخيال ذكر فيه أنه اطلع على الكتاب ووجده من أحسن ما جمع في أخبار المدينة ، خصوصا وقد أشار الى تغيير شيء من البدع المحدثه ، و«بمطالعه يظهر أن البناء على القبور محدث بعد القرون المفضلة . وقد نهينا على شيء من المواضع التي يلزم التبيين عليها

ولم نستوعب ذلك لكثرة الشواغل ، فليس في الكتاب تحقيق وانما نظر عابر واصلاح لبعض المواطنين وتنبه على عقيدة السلف في بعض الأمور . ومن التجاوز أن يسمى ذلك تحقيقا ، وغير ذلك لا نجد مقدمة في توثيق النسخة ولا حديثا عن الكتاب بل لا نجد موازنة بين ما قاله هذا المؤلف ولا حديثا عن مصادره ولا شيئا مما يمكن أن يعزى الى التحقيق ، وبالجملة فهي طبعة تحتاج الى اعادة طبع وتحقيق جيد . ويمكن أن يقال مثل ذلك بل أكثر من ذلك في نشر السيد أسعد الطرايزوني لكتاب « الأوائل » لأبي هلال العسكري وهي نشرة مشوهة كثيرة الهنات مغرقة في التوجيه المغلوط والقراءة الحاطلة . ويطول بنا الحديث كثيرا عن هذه الطبعة لو استقصينا هياتها .

ومن كتب تاريخ المدينة المحففة كتاب « تحقيق النصره بتلخيص معالم دار الهجرة » للعلامة زين الدين أبي بكر بن الحسين بن عمر أبي الفخر المراغي ، وقد نشره محمد سلطان التمنكافي صاحب المكتبة العلمية وصححه وحققه محمد عبد الجواد الأصمعي ، وقد استوفت هذه الطبعة جميع شكليات التحقيق العلمي من حيث الحديث عن المخطوطات وابرار صورها ، ووضع الفهارس للاعلام والأهم والقبائل والبطون وأسماء البلاد والجبال والأودية والآبار والقوافي والموضوعات حتى استغرقت الفهارس خمسين صفحة من مجموع ٢٧٣ صفحة . وقد ألحق بالكتاب ملحق عن التوسعة السعودية للمسجد النبوي الشريف بقلم الناشر .

وقد أشار حمد الجاسر في رسائل في تاريخ المدينة الى أن أبا بكر ابن الحسين بن عمر المراغي الفاهري المدني (٧٢٧ - ٨١٦) لخص كتابي النجار والمطري وذيل عليها بكتاب « تحقيق النصره بتلخيص معالم دار الهجرة » . وقال : ان الكتاب طبع طبعة كثيرة الأخطاء^(١٠) .

ونشر حمد الجاسر مجموعة من ست رسائل في تاريخ المدينة هي :

- ١ - وصف المدينة المنورة لعلي بن موسى عن مخطوطة في دار الكتب المصرية برقم ١٦٦٩٠/٣١٤٤ تاريخ .
- ٢ - التحفة اللطيفة في عارة المسجد النبوي وسور المدينة الشريفة لمؤلفها الجلالي محمد بن خضر الرومي الحنفي (ت ٩٤٨ هـ) وهي مخطوطة دبر الاسكوريال .
- ٣ - الوفا بما يجب لحضرة المصطفى ، للإمام نور الدين علي السهودي (ت ٩١١ هـ) عن مخطوطتين احدهما في الاسكوريال ، ونسخة من مكتبة الحرم المكي عنوانها « ذروة الوفا بأخبار دار المصطفى » رقم ١٢٢١ من كتب الشيخ عبد الستار الدهلوي . وقد اطلع عليها الناشر بعد الطبع ، وأجرى مقابلة بينها وبين ما لديه ووضع مستدركا للأخطاء .
- ٤ - كاتبة أمير المدينة ، مجهول ، ولا يستبعد الناشر أن يكون مدون الخبر هو السهودي ، وهي رسالة ملحقة بنسخة الاسكوريال من مخطوطة « الوفا » بما يجب لحضرة المصطفى .
- ٥ - أول بناء سور للمدينة ، نبذة مجهول يرجح الناشر أن يكون مؤلفها هو مؤلف « التحفة اللطيفة » . وهي ضمن المجموع المحتوي على « الوفا » في الاسكوريال .
- ٦ - وضع الأهلة على القبة والمنائر (في الحرم المدني) ، نبذة قصيرة متصلة بالرسالة السابقة .

ولا يستبعد الناشر أن تكون ملخصة من التحفة اللطيفة .

قدم المحقق هذه الرسائل بمقدمة ضافية تحدث فيها عن كل رسالة على حدة ذاكرا مؤلفها ومخطوطاتها وقد خص السيد السهودي بترجمة واسعة وتحدث عن كتاب «الوفاء» بأسهاب . ثم أورد النصوص مشيرا الى بعض المواضع بتعليقات مختصرة ثم أتبعها جميعا بفهارس شتويات المقدمة ولكل رسالة على حدة ، وفهرس للأعلام وآخر للمواضع . وثالث للجماعات ، ورابع للكاتب .

أما تاريخ شرقي الجزيرة العربية ووسطها فأهم مصادره مصدران : تاريخ حسين بن غنام أو «كتاب روضة الأفكار والافهام لمرئاد حال الامام وتعداد غزوات ذوى الاسلام» وتاريخ الشيخ عثمان بن بشر المسمى «عنوان المجد في تاريخ نجد» ، وعلى الرغم من أن هذين المصدرين هما أوسع المصادر في تاريخ نجد وخاصة في وصف دعوة الشيخ محمد بن عبد الوهاب وتاريخ السعودية ، وعلى كثرة طبعاتها فانا لا نجد للأسف بين ابدئنا طبعة محققة موثقة من هذين الكتابين ، وكل ما نراه هو طبعات تجارية أو شبهيات بالتجارية . ومن تلك الطبعات طبعة تاريخ ابن غنام التي صدرت بعنوان «تاريخ نجد» للشيخ الامام حسين بن غنام ، حرره وحققه الدكتور ناصر الدين الأسد ، وقد قام (محرر أو المحقق) بكتابة تاريخ ابن غنام بأسلوب غير أسلوبه . وتصرف فيه ليجارى ذوق العصر وحتى لا يكون عسيرا على القارئين وطلاب العلم لأن أسلوبه يخافي أذواقهم وما ألفوه من أساليب الكتابة^(١) ، وتعجب أن يقول هذا الكلام استاذ من أساندة الجامعة الذين عرفوا بالتحقيق والتمحيص وأن يميز لنفسه التغيير والتبديل في كتاب ليس من تأليفه وأن يحيل كتاب ابن غنام عن طريقته التقليدية البسيطة التي تعبر عن محصوله العلمي والثقافي وبيئته التجديدية فيجرى فيه قلمه بتجرده من السجع والعبارة المتكررة والحشو ، ويعيد صياغة بعض جملة ، ويغير تقسيم الكتاب ، وبذلك يحيل الكتاب عن وضعه الأصلي الى كتاب آخر لابن غنام في الأرواح وليس الأشباح .

ومثل هذا العمل ليس تحقيقا وإنما تغيير وتبديل وهو ليس تحريرا ولكنه تحريف واذا كان المراد من تحريره وتنقيحه وتغييره وتبديله هو بحارة روح العصر فلماذا لا يؤلف كتابا جديدا يحوى المعلومات وينسب لمؤلفه لا للمؤلف القديم . ثم ان المكتبات ملامى بالكاتب التي تتحدث عن تاريخ المملكة بأسلوب حديث فلماذا لا يكتبي بها بدلا من تغيير كتاب ابن غنام .

لقد نظرت في هذه الطبعة فلم أجد مبررا لوجودها ، اذ لو طبقنا هذه النظرة على كل كتب التراث لاحتجنا الى تغيير كتب كثيرة وتحريفها وتبديلها من أجل أن تسير روح العصر التي نعيشها .

ان تاريخ ابن غنام لا يزال بحاجة الى خدمة جديدة تعتمد الأصول وتقارن بين الحوادث وتجعله متاحا للقارئ بالفهرسة العلمية المتقنة ، والشروح الوافية والتعليقات المفيدة .

أما كتاب ابن بشر فقد سبق أن ذكرنا أنه طبع مختصرا في العراق سنة ١٣٢٨ هـ ، وكانت أول طبعة تامة له هي طبعة مكة سنة ١٣٢٩ هـ في المطبعة السلفية وهي طبعة من مجلدين

اشترك في نفقها محمد حسين نصيف وصاحب المطبعة السلفية ، وليس في هذه الطبعة أي ذكر للأصول التي اعتمد عليها الناشر ولا مقابلة عليها ، وفي مقدمتها صفحة بمعاني بعض الكلمات العامية النجدية ، وأخرى في ضبط أسماء بعض المدن الواردة في الكتاب وقد ضببت باللغة الفصحى وليس بالعربية المعاصرة المحلية فبدت غريبة مفصحة . وطبع الكتاب بعد ذلك عدة طبعات آخرها فيما أعلم طبعة وزارة المعارف وهي طبعة عادية تتناز بحذف سوابق الكتاب (أي حوادث السنين التي سبقت دعوة الشيخ محمد بن عبد الوهاب) ووضعها مستقلة في آخر الكتاب ... وليس في الكتاب جهد تحقيقي علمي فهو أيضا لا زال بحاجة الى العناية به .

ومن تواريخ نجد المختصرة تاريخ حمد بن لعبون الوائلي ، وقد طبع في مطبعة أم القرى سنة ١٣٥٧ هـ ، وقد أشار حمد الجاسر الى أن هذه الطبعة طبعة ناقصة .

ونشر حمد الجاسر بعض النصوص التاريخية الحديثة نسبيا منها : « نبذة تاريخية عن نجد » ، أملاها الأمير ضاري بن فهد الرشيد (ت سنة ١٣٣١ هـ) وكتبها وديع البستاني ، والحق بها مقتطفات من رسالة « القول السديد في أخبار اماراة آل رشيد » ، لسليمان بن صالح الدخيل (ت ١٣٦٤ هـ) وذلك سنة ١٣٨٦ هـ (١٩٦٦ م) .

كما نشر كتاب تاريخ بعض الحوادث الواقعة في نجد ووفيات بعض الأعيان وأنسابهم وبناء بعض البلدان ق ٧٠٠ هـ الى ١٣٤٠ هـ ، تأليف ابراهيم بن صالح بن عيسى (ت ١٣٤٣ هـ) .

ومن الكتب المختصرة المحققة تحقيفا علميا في تاريخ نجد « تاريخ الشيخ أحمد المنقور » وقد حققه عبد العزيز الخويطر وطبعه سنة ١٣٩٠ هـ في الرياض وهو تاريخ مختصر جدا .

لقد استعرضنا أهم كتب التاريخ التي طبعت في المملكة^(١١) ورأينا أن كثيرا منها قد صدرت عن طبعات عادية وبعضها رديئة معرفة غير محققة ولا مراجعة على نسخ خطية الى جانب أن الوصول الى المعلومات التي فيها عسير صعب بسبب افتقارها الى الفهارس العلمية الصحيحة ، ولا نكاد نستثني من هذه المطبوعات سوى تحقيق رشدي ملحق لكتاب الأزرقى وقليل من الكتب . أما الكتب الأخرى في أخبار مكة والمدينة وعلماؤها والمقيمين فيها فان أكثرها طبع طبعات تحتاج الى جهود اضافية لجعلها تصل الى مرحلة التحقيق العلمي .

ان العناية بكتب التاريخ هذه وتحقيق أصولها وخدمتها خدمة علمية من مهام الجامعات السعودية التي تملك المقدرة العلمية والمال الكافي من أجل اخراج تراث المملكة وتاريخها على أسس علمية . واننا لنرجو أن يتاح لطلاب الدراسات العليا في الجامعات أن ينهضوا بتحقيق هذه النصوص المهمة من تواريخ الجزيرة العربية .

د . أحمد محمد الضبيب

استاذ بكلية الآداب — جامعة الرياض

- (١) انظر للكاتب : «حركة احياء التراث قبل توحيد الجزيرة» . الدارة . ع ١ م ١ . ربيع الأول ١٣٩٥ هـ / مارس ١٩٧٥ م ص ص ٤٤ — ٦٢ . و «حركة احياء التراث بعد توحيد الجزيرة» (كتب العقيدة والتشريع) . الدارة . ع ٤ م ٣ . صفر ١٣٩٨ هـ / يناير ١٩٧٨ م ص ص ٨ — ٢١ . و «حركة احياء التراث بعد توحيد الجزيرة» (كتب التفسير) . الدارة . ع ٣ م ٤ . شوال ١٣٩٨ هـ / سبتمبر ١٩٧٨ م ص ص ٨ — ١٤ . و «حركة احياء التراث بعد توحيد الجزيرة» . الدارة . العدد السابق لهذا العدد .
- (٢) الفيروزآبادي . المغانم المطابة في معالم طابة (قسم المواضع) . تحقيق حمد الجاسر . دار اجمامة للبحث والترجمة والنشر سنة ١٣٨٩ هـ . ص . ك .
- (٣) نفس المصدر ص . ق .
- (٤) حمد الجاسر . رسائل من تاريخ المدينة . الرياض . دار اجمامة للبحث والترجمة والنشر . ١٣٩٢ هـ ص ٣٨ .
- (٥) الفيروزآبادي . المغانم المطابة في معالم طابة . تحقيق حمد الجاسر . الرياض . دار اجمامة للبحث والترجمة والنشر . ١٣٨٩ هـ . ص . ك .
- (٦) حمد الجاسر . رسائل في تاريخ المدينة . ص ٣٧ .
- (٧) نفس الموضوع .
- (٨) مقدمة الكتاب .
- (٩) رسائل في تاريخ المدينة . ص ٣٨ .
- (١٠) حمد الجاسر . رسائل في تاريخ المدينة . ص ٤١ .
- (١١) ص ٦ .
- (١٢) لقد أوردنا جميع الكتاب في قسم «البيبلوجرافيا» من هذه الدراسة .